

SISTEMA QUALITA' CERTIFICATO



UNI EN ISO 9001 : 2008

RUBINETTERIE  
**treemme**



**Istruzioni di montaggio**



**Installation Instructions**



**Instruction de montage**

**Miscelatore termostatico COAX con deviatore**

**Thermostatic COAX mixer with diverter**

**Mélangeur COAX thermostatique avec déviateur**



**Grazie per aver scelto Rubinetterie 3M. Perché il Suo rubinetto funzioni correttamente e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le procedure di installazione ed manutenzione illustrate in questo opuscolo.**

**Thank you for selcting Rubinetterie 3M. In order to allow a proper functioning of your fittine and a long-lasting reliability, you must carefully observe our care and installation instruction described on this brochure.**

**Nous vous remercions d'avoir chiosi Rubinetterie 3M. Afin que cet appareil fonctionne d'une manière correcte et puisse durer longtemps, il convient de respecter les modalités d'installation et d'entretien indiquées dnas cette notice.**

#### **Preliminari**

Prima di procedere all'installazione è necessario pulire accuratamente le tubature per eliminare eventuali detriti in esse presenti

#### **Preliminary information**

Before starting with the installation it is necessari to clean the pipes carefully in order to eliminate any deposit which may be found inside them.

#### **Preliminaires**

Avant de monter les mitigeur, il faut bien nettoyer les tuyeux pour éliminer toutes les impuretés à l'intérieur.

RUBINETTERIE  
**treemme**

# INSTALLAZIONE MONOCOMANDO MISCELATORE INCASSO PER DOCCIA CON DEVIATORE AUTOMATICO

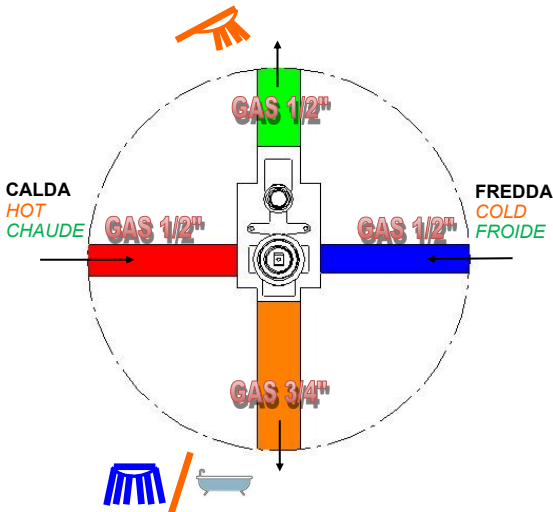
*Installation of concealed shower mixers with automatic diverter installation*

*Installation des mitigeurs de douche à encastrer avec inverseur automatique*

**OPZIONE A** Tutte le serie tranne Hedo' e Nanotech  
**OPTION A** All series except Hedo' and Nanotech  
**OPTION A** toutes les séries sauf Hedo' et Nanotech

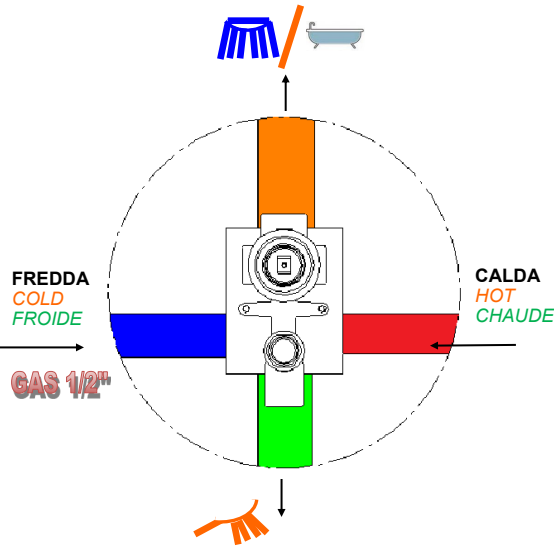
**OPZIONE B** Solo serie Hedo' e Nanotech  
**OPTION B** Only series Hedo' and Nanotech  
**OPTION B** seulement les séries Hedo' et Nano-

USCITA SECONDARIA DOCCETTA  
 SECONDARY OUTLET HANDSHOWER  
 SORTIE SECONDAIRE DOUCHETTE



USCITA PRINCIPALE SOFFIONE / BOCCA VASCA  
 MAIN OUTLET HEAD SHOWER / WALL MTD. SPOUT  
 SORTIE PRINCIPALE POMME DE DOUCHE / BEC MURAL

USCITA PRINCIPALE SOFFIONE / BOCCA VASCA  
 MAIN OUTLET HEAD SHOWER / WALL MTD. SPOUT  
 SORTIE PRINCIPALE POMME DE DOUCHE / BEC MURAL



USCITA SECONDARIA DOCCETTA  
 SECONDARY OUTLET HANDSHOWER  
 SORTIE SECONDAIRE DOUCHETTE

Praticare un foro adeguato nella parete per il posizionamento del miscelatore da incasso con deviatore, spurgare accuratamente i tubi di alimentazione prima di collegare il miscelatore. Montare il miscelatore comprensivo di relativa protezione, collegandolo quindi ai tubi di mandata e di uscita.

Qualora l'articolo debba essere montato sotto—sopra (ruotato di 180°) risulteranno invertite solo le uscite, mentre gli ingressi calda / fredda rimarranno invariati.

Pierce an adequate hole in the wall to place the concealed shower mixer with automatic diverter, clean the inlet water tubes before installing the mixer. Assemble the mixer with the protecting shield and finally connect to the inlet and outlet tubes.

If the diverter is to be assembled underneath the handle (and not above) only the outputs will be reversed, while the inputs hot / cold will remain unchanged.

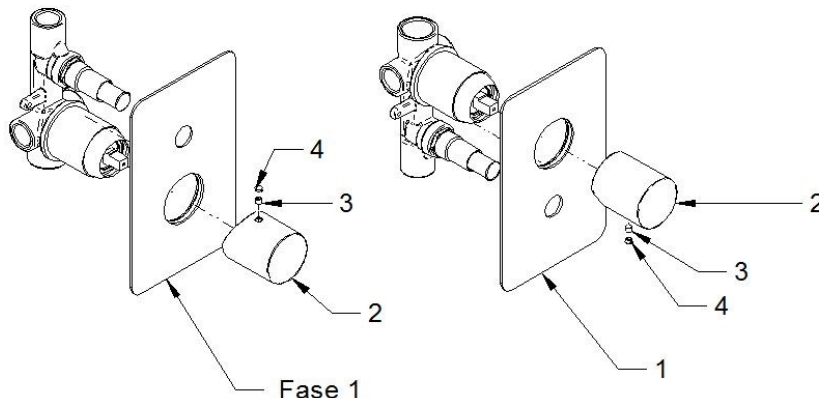
Percez un trou dans le mur pour y positionner le mitigeur à encastrer, nettoyez les tuyaux d'arrivée de l'eau chaude et froide, avant de brancher le mitigeur. Montez le mitigeur avec les protections et branchez-le aux tuyaux d'entrée et de sortie de l'eau.

Si l'inverseur doit être monté au-dessous de la manette (et non au-dessus), seules les sorties seront renversées, pendant que les entrées chaud / froid restent invariées.

Per le quote di incasso MAX e MIN oppure verso di installazione, rimandiamo alla scheda tecnica dell'articolo acquistato. Terminato il rivestimento finale, togliere la protezione quindi posizionare la piastra di copertura ed inserire la maniglia fissandola con la vite ed il tappino.

*What the dimensions of the concealed parts (MAX and MIN or the opposite orientations diverter/handle) concern, please check the technical data sheet of the purchased item. After the final coating, please remove the protection cover of the article, place the cover plate and insert the handle fixing it with the screw and the cup.*

*Pour les dimensions MAX et MIN ou le contraire orientations inverseur / manette de la partie à encastrer merci de bien vouloir contrôler la fiche technique de l'article acheté. Après avoir fini définitivement le revêtement, enlevez la couverture de protection de l'article, placez la plaque et insérez la poignée avec vis de fixation et le bouchon.*



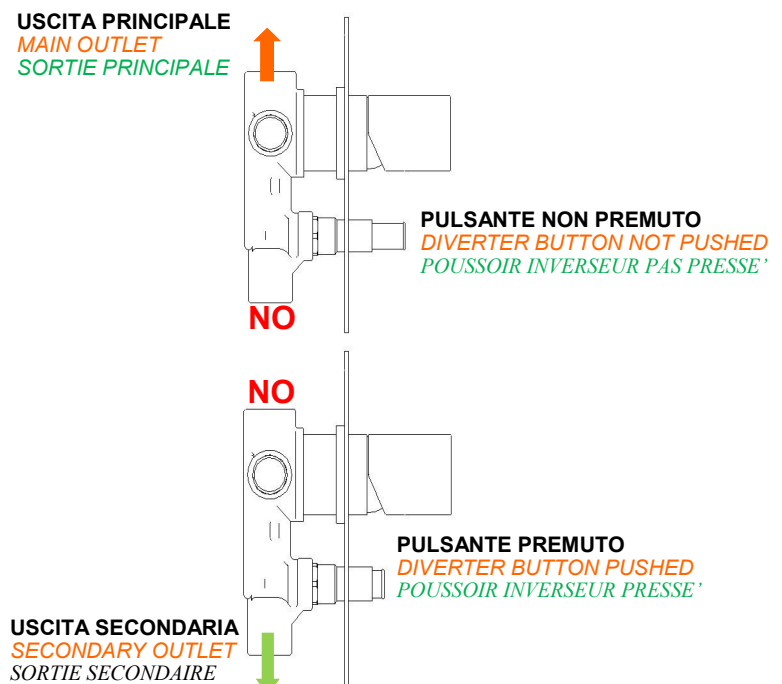
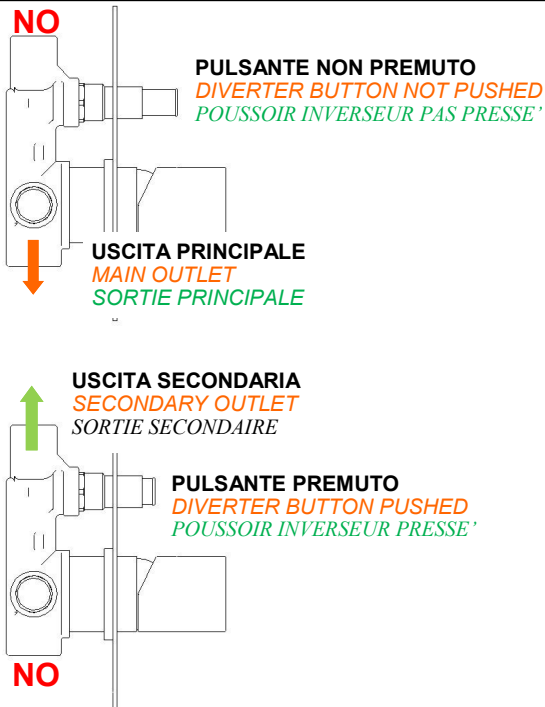
## SCHEMA USCITA PRINCIPALE E USCITA SECONDARIA ART. xx49

Scheme of the main and secondary outlet art. xx49

Schéma de la sortie principale et secondaire art. xx49

**OPZIONE A** Tutte le serie tranne Hedo' e Nanotech  
**OPTION A** All series except Hedo' and Nanotech  
**OPTION A** toutes les séries sauf Hedo' et Nanotech

**OPZIONE B** Solo serie Hedo' e Nanotech  
**OPTION B** Only series Hedo' and Nanotech  
**OPTION B** seulement les séries Hedo' et Nano-



Il deviatore deve essere premuto nel momento in cui si vuole usufruire dell'uscita secondaria, in quanto automatico, resterà premuto fino ad una pressione minima di 0,5 BAR, tuttavia è possibile intervenire manualmente anche con acqua aperta, per cambiare l'erogazione desiderata. Qualora si chiuda l'erogazione dell'acqua, il deviatore tornerà in posizione di riposo, erogando acqua dall'uscita principale.

*The diverter must be pressed when you want to benefit of the secondary output. As it is automatic, it will remain pressed up to a minimum pressure of 0,5 BAR. However it is possible to intervene manually with open water, too, this in order to change the desired delivery. If you close the water supply, the diverter will return to the position of rest, delivering the water from the main exit.*

*L'inverseur doit être pressé au moment où vous voulez profiter de la sortie secondaire. Comme il est automatique, il restera pressé jusqu'à une pression minimum de 0,5 bar. Il est également possible d'intervenir manuellement avec de l'eau ouverte pour modifier la distribution de l'eau désirée. Si vous arrêtez l'eau, l'inverseur retourne à la position de repos et l'eau sera distribuée de nouveau par la sortie principale.*



Per verificare che i deviatori degli articoli ad incasso abbiano un corretto funzionamento possono essere provati prima dell'installazione, ma attenendosi alle seguenti disposizioni:

- 1) Acqua Calda e Fredda collegate
- 2) Pressione impianto superiore a 0,5 BAR
- 3) Entrambe le uscite **APERTE e collegate alle utenze da installare.**

Un mancato rispetto di queste annotazioni potrebbe compromettere l'esito delle prove.

*In order to check if the diverters of the different concealed articles are correctly working, it's possible to test them before their installation, observing the following:*

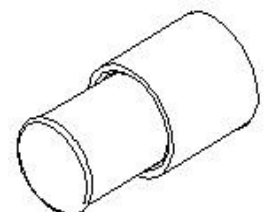
- 1) Hot and cold water must be connected
- 2) The water pressure of the installation must be above 0,5 BAR
- 3) Both outlets must be **OPEN and connected with the user to be installed**

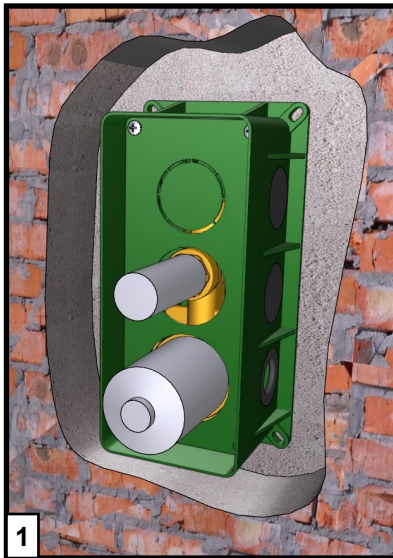
*If you don't follow these rules, the correct result of the test may be compromised.*

*Pour vérifier si les inverseurs des articles à encastrer fonctionnent parfaitement, ils peuvent être testés avant l'installation, aux suivantes conditions:*

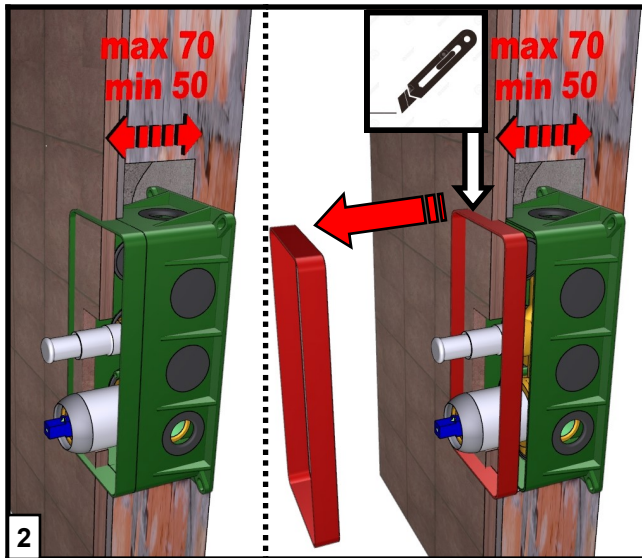
- 1) L'eau chaude et froide doivent être branchées
- 2) La pression d'eau de l'installation doit être supérieure à 0,5 BAR
- 3) Les deux sorties doivent être ouvertes et branchées **aux usagers à installer**

*Si vous ne suivez pas ces règles le résultat des tests pourrait être compromis.*

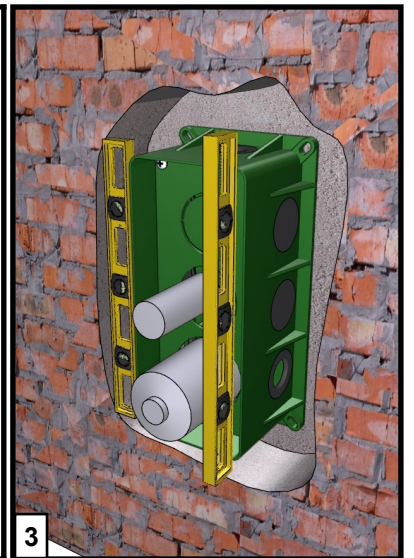




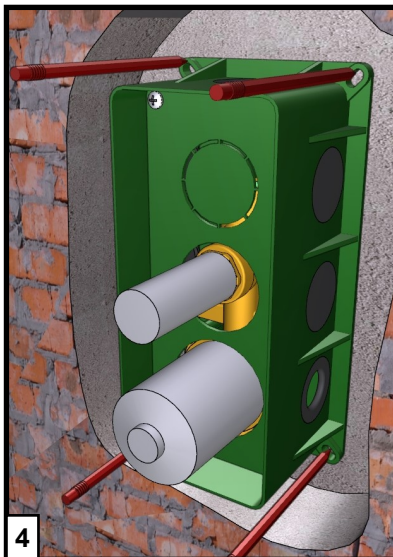
1



2



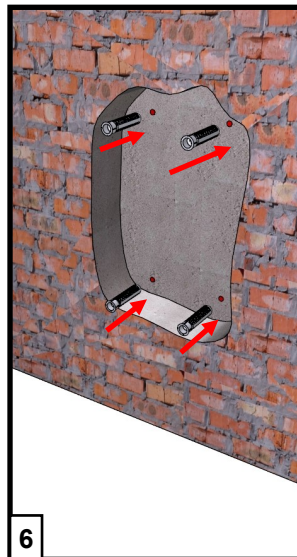
3



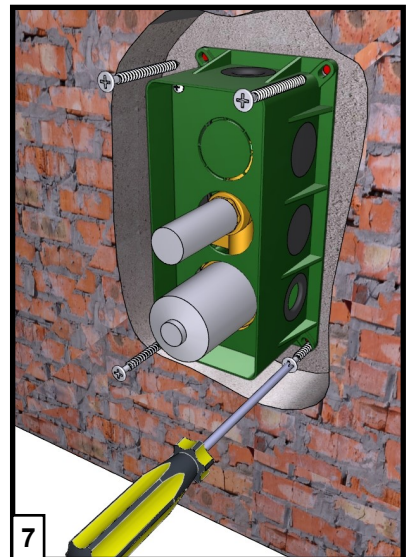
4



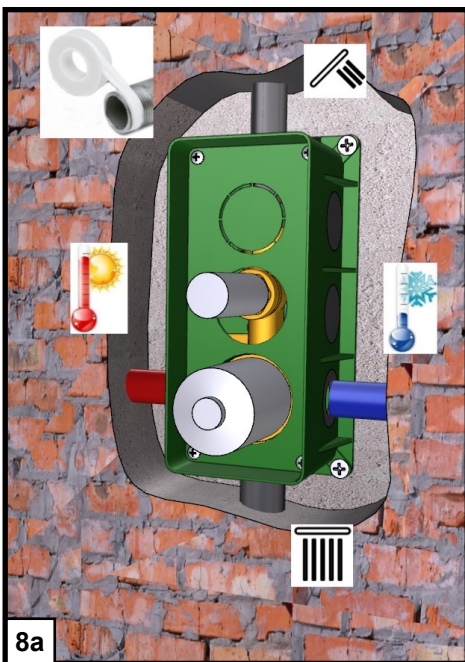
5



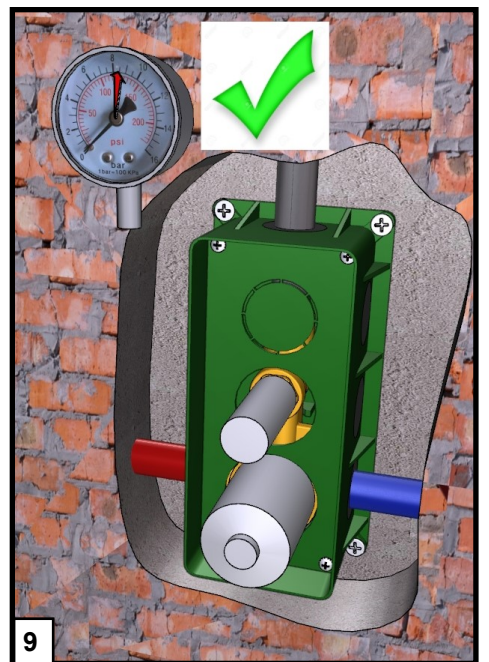
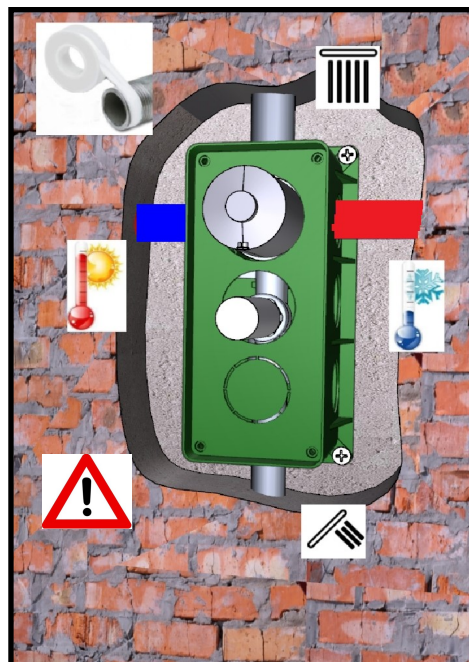
6



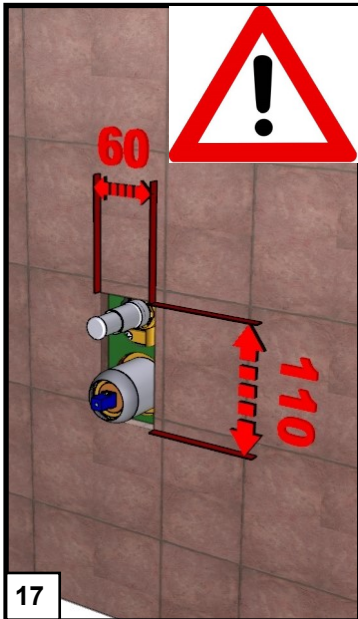
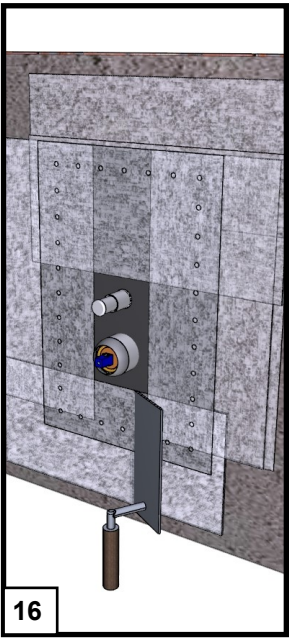
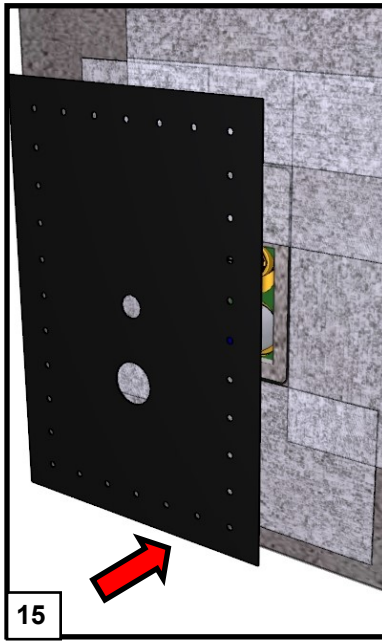
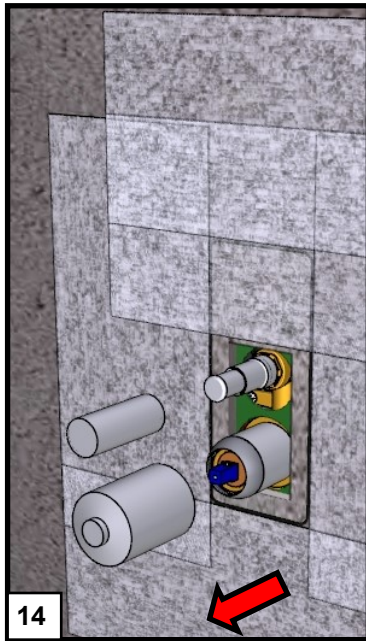
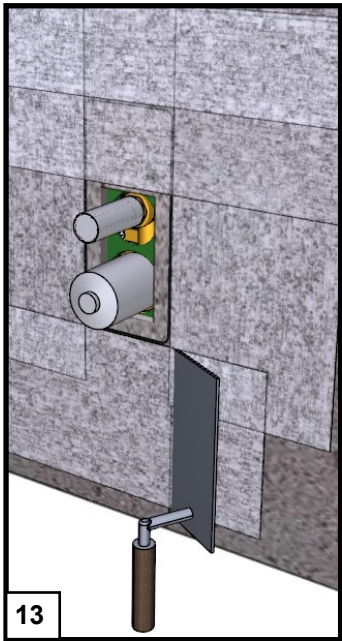
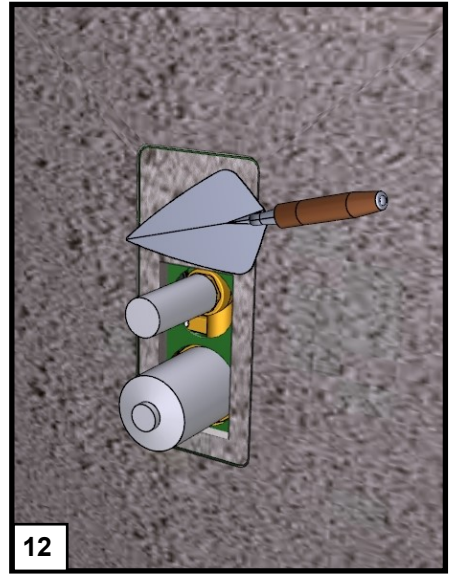
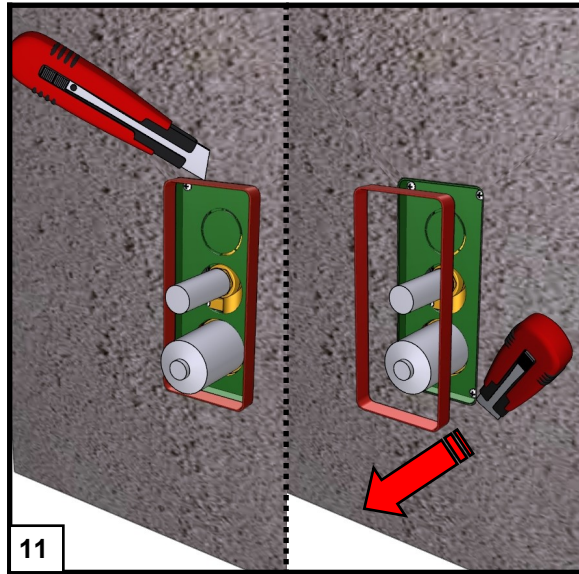
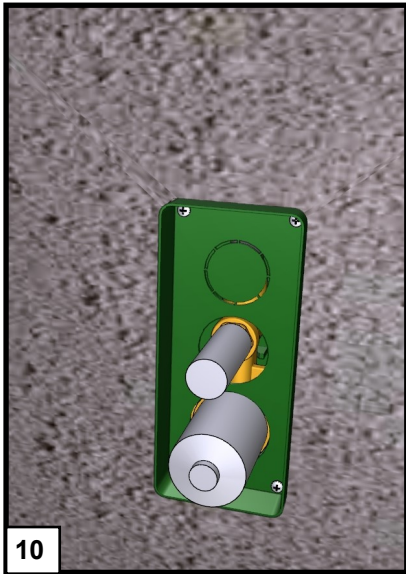
7



8a



9



IMIS00072

## Montaggio maniglia portata - Installation handle flow - Montage de la manette de flux

Inserire la maniglia di portata (3) nella cartuccia assicurandosi che la leva (1) sia perfettamente verticale verso il basso, inserire l'articolo (4) rispettando le Fig. 2 e 3

*Insert the flow handle (3) in the cartridge making sure that the lever (1) is perfectly vertical downward, insert the article (4) respecting the Fig. 2 and 3*

*Insérez le flux poignée (3) dans la cartouche en vous assurant que le levier (1) est suspendu verticalement vers le bas, monter l'article (4) en respectant la figure 2 et 3*

Inserire la maniglia della temperatura (5) mantenendo il segno celeste riportato sull'asta della cartuccia nella posizione in cui si trova, anche se non allineato con il resto, tirare il grano (6) ed inserire il tappo di copertura (7).

*Insert the temperature handle (5) to keep the light blue sign shown on the rod of the cartridge in the position in which it is located, even if not aligned with the rest, tight the two screws (6) with a 3mm Allen wrench and insert the plug cover (7).*

*Insérez la poignée de la température (5) regarder le signe céleste maintenir le signe céleste représenté sur la tige de la cartouche dans la position dans laquelle il se trouve, même si elle n'est pas alignée avec les autres, tirez les deux vis (6) avec une clé Allen de 3 mm et insérez le couvercle de la prise (7).*

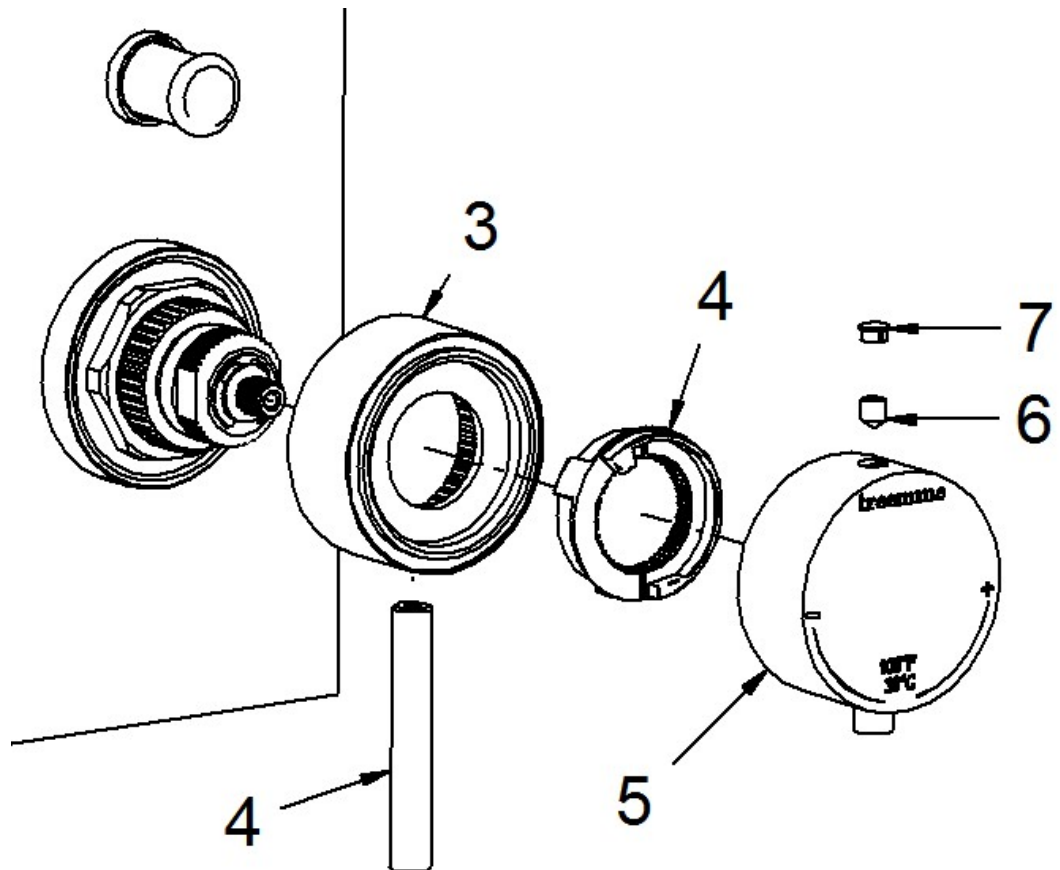
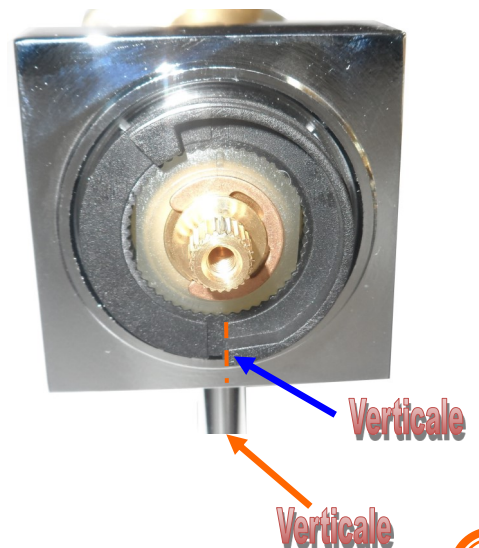


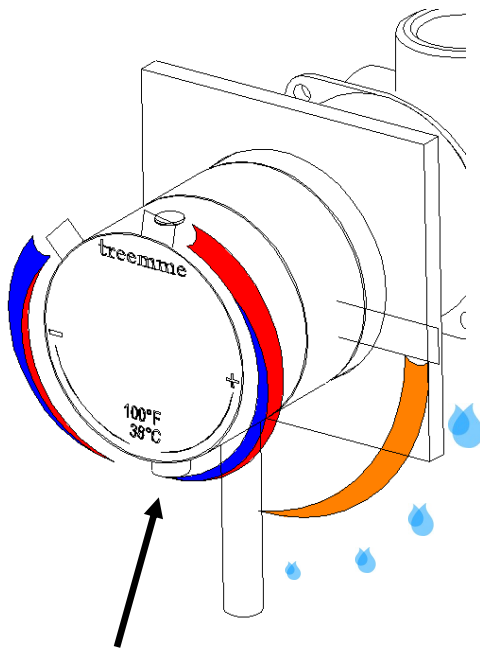
Fig. 2



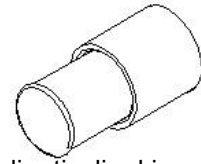
Fig. 3



# Funzionamento - Use - Fonctionnement



**Bloccaggio anti scottatura 38°C premere per sbloccare**  
**NO heating system 100F push to unlock**



I deviatori degli articoli ad incasso possono essere provati prima dell'installazione SOLO con acqua, con pressione superiore a 0.3 BAR e con entrambe le uscite aperte per avere un corretto funzionamento. Un mancato rispetto di queste annotazioni potrebbe compromettere l'esito delle prove.

*The diverters of the articles recessed can be tested before installation ONLY with water, with pressure exceeding 0.3 BAR and with both the outputs open to have a correct operation. A violation of these notes could compromise the outcome of the tests.*

*Les déviateurs encastrés peuvent être testés avant l'installation SEULEMENT avec de l'eau, avec une pression de plus de 0,3 bar et avec les deux sorties ouvertes pour avoir un fonctionnement correct. Une violation de ces dossiers pourrait compromettre le résultat des tests.*

